

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли член 1, параграф 3, буква б) от Директива 2004/17/ЕО ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че трябва да се счита за концесия за обществена услуга договор, по силата на който на спечелилия оферент се възлага предоставянето на обществени транспортни услуги с автобус, при положение че част от насрещната престация се състои в правото да се експлоатира въпросните услуги, възлагащият орган предоставя на изпълнителя на услугите компенсация за свързаните с експлоатирането им загуби и освен това публично-правните норми, уреждащи предоставянето на тези услуги, ограничават свързания с експлоатирането им риск?
2. При отрицателен отговор на първия въпрос, прилага ли се пряко в Република Латвия, считано от 21 декември 2009 г., член 2г, параграф 1, буква б) от Директива 92/13/ЕИО, изменена с Директива 2007/66/ЕО ⁽²⁾?
3. При утвърдителен отговор на втория въпрос, трябва ли член 2г, параграф 1, буква б) от Директива 92/13/ЕИО да се тълкува в смисъл, че е приложим по отношение на обществени поръчки, които са възложени преди изтичане на срока за транспониране на Директива 2007/66/ЕО?

⁽¹⁾ Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 134, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 3; поправка в ОВ L 182, 2008 г., стр. 169).

⁽²⁾ Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 година за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки (ОВ L 335, стр. 31).

Преюдициално запитване, отправено от Korkein hallinto-oikeus (Финландия) на 12 юли 2010 г. — Nordea Pankki Suomi Oyj

(Дело C-350/10)

(2010/C 246/55)

Език на производството: фински

Запитваща юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus

Страни в главното производство

Жалбоподател: Nordea Pankki Suomi Oyj

Отговорник: Veronsaajien oikeudenvallontayksikkö

Преюдициален въпрос

Следва ли член 13, Б, буква г), точки 3 и 5 от Шестата ДДС директива 77/388/ЕИО ⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че swift услугите, описани в параграф 1 от това решение, които се предоставят между кредитни институции при разплащания и във връзка със сетълмента на сделки с ценни книжа, са освободени от облагане с ДДС?

⁽¹⁾ Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

Иск, предявен на 13 юли 2010 г. — Европейска комисия/Република Гърция

(Дело C-353/10)

(2010/C 246/56)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Европейска комисия (представител: M. Patakia)

Отговорник: Република Гърция

Искания на ищеца

— да се обяви, че Република Гърция, като не е приела необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2006/117/ЕВРАТОМ на Съвета от 20 ноември 2006 година относно надзор и контрол на превоза на радиоактивни отпадъци и отработено гориво ⁽¹⁾ (ОВ L 337, 20.11.2006 г.; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 18, стр. 61) или във всеки случай, като не е уведомила Комисията за тях, не е изпълнила задълженията си по същата директива.

— да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на Директива 2006/117 във вътрешния правен ред е изтекъл на 25 декември 2008 г.

⁽¹⁾ ОВ L 337, 5.12.2006, стр. 21.